Zavlažování a armatury – dvojité mosazné zahradní kulové kohouty

Dvojitý mosazný zahradní kulový kohout 1/2″ PN25 (2× výstup GZ 3/4″) s trnem 1/2″ a niplem rychlospojky GEKO

Model: GE1222_G70190 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Masivní poniklovaný mosazný dvojitý zahradní kulový ventil GEKO G70190 (tlaková třída PN25, vstupní vnější závit GZ 1/2″, 2 nezávisle uzavíratelné výstupy GZ 3/4″) osazený kovovým hadicovým trnem 1/2″ na hlavním výtoku a červeným adaptérem rychlospojky na spodním odbočném ventilu – ideální pro zahradní nástěnky i montáž do víčka IBC nádrže (samotná plastová matice S60×6 není součástí této sady!).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_G70190 (G70190)
Výrobce / značka	GEKO
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ K OBSAHU SADY	Sada obsahuje samostatný dvojitý mosazný ventil s koncovkami BEZ plastové matice S60×6 (pro IBC nádrž nutno dokoupit víčko S60×6 × 1/2″ GW)!
Vstupní připojovací závit	1/2″ vnější trubkový závit BSP (GZ 1/2″ se šestihranem pro klíč)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_G70190 (G70190)
Výrobce / značka	GEKO
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ K OBSAHU SADY	Sada obsahuje samostatný dvojitý mosazný ventil s koncovkami BEZ plastové matice S60×6 (pro IBC nádrž nutno dokoupit víčko S60×6 × 1/2″ GW)!
Vstupní připojovací závit	1/2″ vnější trubkový závit BSP (GZ 1/2″ se šestihranem pro klíč)
Počet a závit výstupů	2 nezávisle ovládané výstupy s vnějším závitem GZ 3/4″ (přední hubice + spodní svislá odbočka)
Osazené koncovky v balení	1× poniklovaný kovový trn na hadici 1/2″ (převlečná matice 3/4″) + 1× červený plastový nipl rychlospojky 3/4″
Jmenovitý tlak tělesa	PN 25 (25 bar – vyraženo přímo na mosazném odlitku ventilu!)
Materiál tělesa	Těžká kovaná mosaz CW617N s povrchovou úpravou matným niklováním
Ovládání 1. (hlavního) výstupu	Dlouhá ocelová páka 90° s červeným vinylovým potahem
Ovládání 2. (spodního) výstupu	Samostatný kulový uzávěr s červeným motýlkem 90° (umožňuje trvale připojit hadici a současně točit vodu do konve!)
Pracovní teplota vody	+1 °C až +90 °C (mosazné tělo; plastový nipl rychlospojky do +60 °C)
Určené použití	Zahradní stěnové vývody 1/2″, sloupky rozvodu vody a osazení do redukčních matic IBC kontejnerů 1/2″

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Poniklované mosazné těleso dvojitého ventilu (1/2″ PN25)** – Odolává tlaku vodovodního řadu až 25 bar i venkovní povětrnosti.
- **2. Vstupní vnější závit GZ 1/2″ se šestihranem** – Zašroubuje se do stěnové nástěnky Rp 1/2″ nebo do redukčního víčka IBC 1/2″.
- **3. Hlavní kulový uzávěr s červenou pákou** – Ovládá přední zahnutou hubici (pro plnění konve nebo pevnou 1/2″ hadici).
- **4. Spodní odbočný kulový ventil s červeným motýlkem** – Nezávisle uzavírá spodní větev (např. pro zahradní hadici, kapkovou závlahu nebo tlakovou myčku)!
- **5. Přední výstupní závit GZ 3/4″** – Osazen odnímatelným kovovým trnem na hadici 1/2″.
- **6. Kovový hadicový trn 1/2″ s převlečnou maticí 3/4″ a těsněním** – Pevné připojení hadice se stahovací sponou (nebo po odšroubování volný výtok do kbelíku).
- **7. Spodní svislý výstupní závit GZ 3/4″** – Směřuje připojenou hadici přímo dolů bez lámání za rychlospojkou!
- **8. Červený plastový adaptér (nipl) rychlospojky 3/4″** – Okamžité nacvaknutí standardní zahradní rychlospojky 1/2″–3/4″.
- **9. Těsnicí O-kroužek na čepu rychlospojky** – Vodotěsné spojení bez úniku tlaku.
- **10. Chromované vnitřní koule v PTFE sedlech** – Dlouhá životnost obou uzávěrů bez zatuhávání.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Uzavření přívodu vody před montáží! – Před demontáží starého kohoutu ze zdi vždy uzavřete hlavní/zahradní uzávěr vody a odpustěte tlak!

POVINNÉ ZAZIMOVÁNÍ PŘED MRAZEM! – Přestože má ventil třídu PN25, zamrzlá voda uzavřená uvnitř dutiny kulového uzávěru roztrhne mosazný odlitek!

Správný plochý klíč na šestihran – Utahujte ventil výhradně plochým klíčem za vstupní šestihran u závitu 1/2″ – nikdy nepáčte hasákem za spodní odbočku ani červenou páku!

Opatrnost při montáži do plastového víčka IBC – Při šroubování do plastové matice S60×6×1/2″ použijte PTFE pásku (nikoli konopí, které plast roztrhne!).

Kontrola obsahu dodávky – Plastová matice S60×6 není součástí modelu G70190 (kompletní sadu s maticí S60×6 a dvojitým ventilem hledejte pod kódem G70191).

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že váš vývod ve zdi (nebo redukční matice IBC) má vnitřní závit 1/2″ (Rp 1/2″ / GW 1/2″).
2. Zkontrolujte přítomnost plochých pryžových těsnění uvnitř převlečné matice kovového trnu 3/4″ i červeného niple 3/4″.
3. Pro montáž do kovové nástěnky ve zdi zdrsněte závit 1/2″ a použijte těsnicí nit / konopí s pastou nebo PTFE pásku; pro plastový protikus použijte výhradně PTFE pásku!
4. Vyzkoušejte lehký chod obou uzávěrů (horní páky i spodního motýlku).
5. Ověřte dostatek místa pod nástěnkou pro svisle připojenou rychlospojku.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Utěsněte vstupní závit GZ 1/2″ a zašroubujte ventil za šestihran přesně do svislé polohy (spodní odbočka kolmo dolů, červená páka nahoře).
2. Na spodní výstup GZ 3/4″ našroubujte rukou červený nipl a nacvakněte zahradní hadici s rychlospojkou.
3. Přední hubici ponechte s kovovým trnem pro druhou hadici (zajistěte sponou), nebo kovový trn odšroubujte pro pohodlné napouštění konví a mytí rukou bez odpojování zahradní hadice!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Oba výstupy ovládejte zcela nezávisle horní pákou a spodním červeným motýlkem (poloha v ose výstupu = otevřeno, kolmo = zavřeno).
5. Při použití na tlakovém řadu (PN25) uzavírejte páku plynule, abyste zamezili vodnímu rázu v potrubí.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	PŘED PRVNÍM MRAZEM uzavřete a vypusťte domovní zahradní stoupačku, odpojte hadice a OBA uzávěry (horní páku i spodní motýlek) ponechte přes zimu pootevřené pod úhlem 45°!
Pravidelně	Čep rychlospojky na jaře lehce namažte silikonovým mazivem.
Pravidelně	Při poklesu venkovních teplot pod 0 °C sejměte ze spodního výstupu plastový nipl s hadicí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Ventil nelze našroubovat přímo na 60mm hrdlo IBC nádrže	Model G70190 je samostatný dvojitý ventil se závitem GZ 1/2″ bez plastové matice S60×6	Dokoupte redukční víčko IBC S60×6 s vnitřním závitem 1/2″ a ventil do něj zašroubujte přes PTFE pásku.
Únik vody pod převlečnou maticí trnu nebo červeného niple	Chybějící nebo vymačkané ploché těsnění 3/4″	Vložte nové ploché pryžové těsnění 3/4″ a dotáhněte rukou.
Roztržené mosazné tělo po zimě	Uzavřená voda v meziprostoru koule zamrzla	Při zazimování vždy ponechte oba kohouty v mezipoloze 45°!

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Dvojitý mosazný zahradní kulový kohout 1/2″ PN25 (2× výstup GZ 3/4″) s trnem 1/2″ a niplem rychlospojky GEKO**
Typové označení / Model:	**GE1222_G70190** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Dvojitý mosazný zahradní kulový kohout 1/2″ PN25 (2× výstup GZ 3/4″) s trnem 1/2″ a niplem rychlospojky GEKO

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 13828
- ČSN EN ISO 228-1

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.